



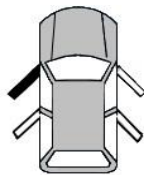
0030234400

Subaru FORESTER 2002 -> 2008

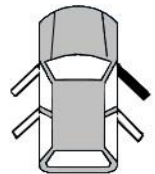
(*)

ALZACRISTALLO ELETTRICO A 2 CONTATTI, NON PREVISTA FUNZIONE COMFORT
POWER WINDOW REGULATOR WITH 2 PINS, COMFORT FUNCTION NOT PROVIDED
LEVE VITRE ELECTRIQUE AVEC 2 CONTACTS, PAS PRÉVU CONFORT FONCTION
FENSTERHEBERMOTOR MIT 2 PINS, OHNE KOMFORTFUNKTION
ELEVACIONES ELECTRICAS CON CONEXIÓN DE 2 PINES, SIN FUNCION COMFORT
ELEVADOR COM 2 PINOS, SEM SISTEMA COMFORT ELÉTRICO
ΓΡΥΛΛΟΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΣ ΜΕ 2 ΚΑΛΩΔΙΑ , Η ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ COMFORT ΔΕΝ ΥΠΟΣΤΗΡΙΖΕΤΑΙ SEM
SISTEMA ELEKTRYCZNY PODNO NIK SZYBY Z 2 PINAMI, BEZ FUNKCJI KOMFORTCOMFORT

O.E. ref. 61222SA012



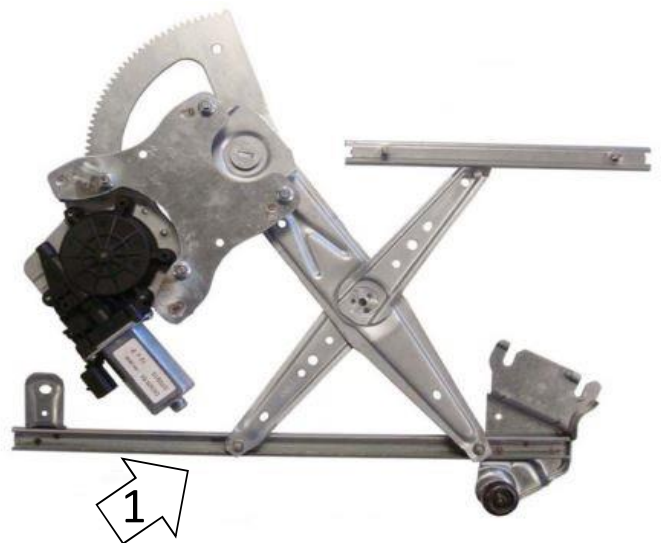
O.E. ref. 61222SA002



(O.E.)

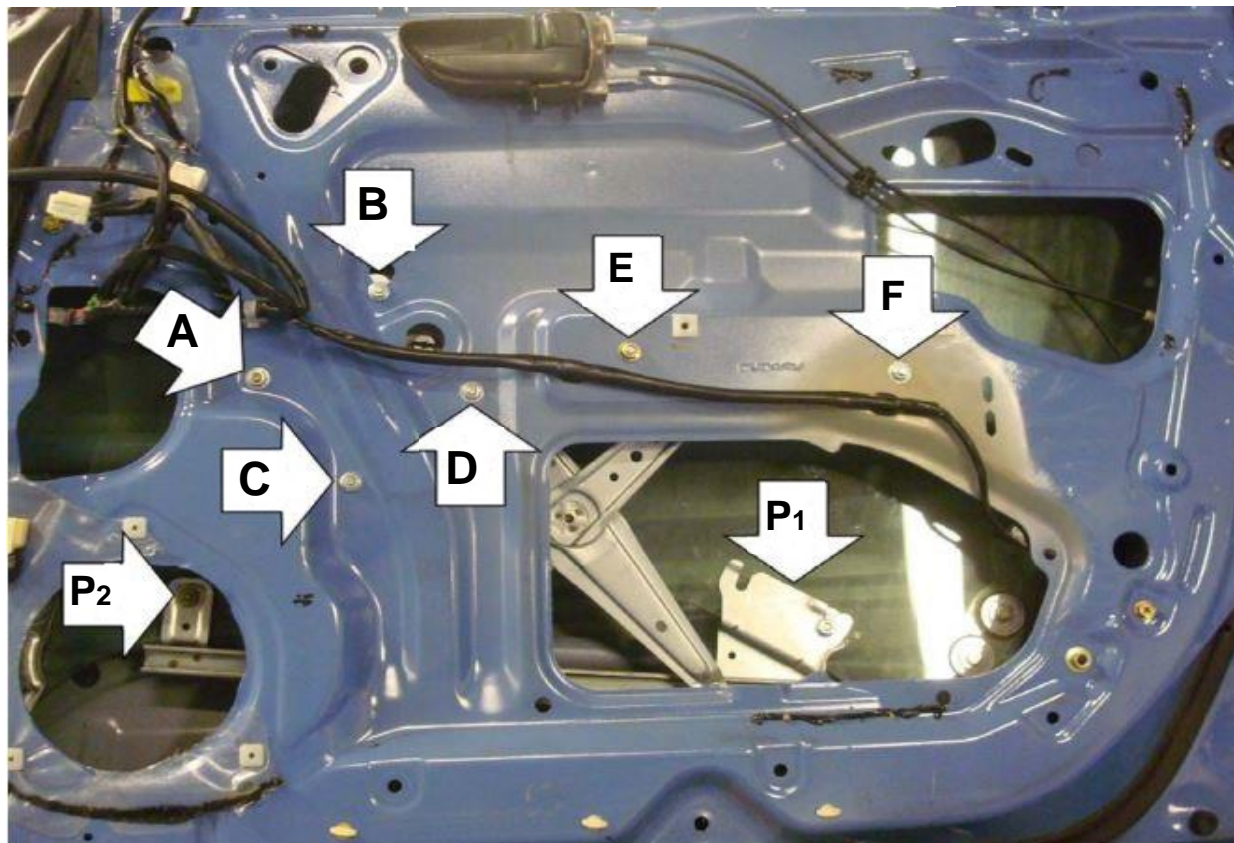


(*)



Accessori in dotazione per il montaggio - Supplied accessories for mounting - Accessoires fournis pour le montage - Montagezubehör enthalte - Se suministran componentes para el montaj - Acessórios de montagem - Εξαρτήματα για εγκατάσταση - Zaŷ czone akcesoria do monta u





I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

- 1) Togliere La canalina 1 dall'alzacristallo da sostituire e montarla sul nuovo alzacristallo
 - 2) Introdurre l'alzacristallo elettrico in portiera
 - 3) Fissare il motore nei punti A-B-C-D e la canalina corta nei punti E-F.
 - 4) Fissare il vetro alla canalina lunga nei punti P1-P2.
 - 5) Eseguire i collegamenti elettrici. Nel caso il connettore motore non fosse compatibile con il connettore originale effettuare il collegamento elettrico mediante il connettore in dotazione
- Per garantire il buon funzionamento dell'alzacristallo accertarsi che le canaline laterali in gomma siano ben posizionate, pulite ed in buone condizioni

GB HOW TO FIX IT

- 1) Remove the duct 1 from the window regulator to be replaced and install it on the new power window
 - 2) Introduce the electric window regulator into the door
 - 3) Fix the motor at points A-B-C-D and the short channel at points E-F.
 - 4) Fix the glass to the long duct at points P1-P2.
 - 5) Wire as per wiring diagram. In case the motor connector is not compatible with the original one make the wiring connection with the connector supplied
- To ensure the window regulator works properly, check the side rubber window channels are properly positioned, clean and in good condition

F INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE

- 1) Retirer le conduit 1 du lève-vitre à remplacer et l'installer sur la nouvelle vitre électrique
 - 2) Introduire le lève-vitre électrique dans la porte
 - 3) Fixer le moteur aux points A-B-C-D et le canal court aux points E-F.
 - 4) Fixez le verre au conduit long aux points P1-P2.
 - 5) Effectuer les liaisons électriques. Quand le connecteur du moteur n'est pas compatible avec le connecteur d'origine effectuer les liaisons électriques avec le connecteur fourni
- Pour garantir le bon fonctionnement du lève-vitre, s'assurer que les joints latéraux en caoutchouc sont bien positionnés, propres et en bon état



D EINBAUANLEITUNG

- 1) Entfernen Sie die Leitung 1 vom zu ersetzenden Fensterheber und installieren Sie sie auf dem neuen elektrischen Fenster
- 2) Setzen Sie das elektrische Fenster in die Tür ein
- 3) Befestigen Sie den Motor an den Punkten A-B-C-D und den kurzen Kanal an den Punkten E-F.
- 4) Befestigen Sie das Glas an den Punkten P1-P2 am langen Kanal.
- 5) Verkabeln Sie, wie im Schaltplan beschrieben. Im Fall, dass der Stecker am Motor nicht mit dem original Stecker kompatibel ist, nutzen Sie den beigefügten Stecker

Um sicher zu stellen, dass der Fensterheber ordnungsgemäß funktioniert, vergewissern Sie sich, dass die seitlichen Gummiführungen des Fensters richtig positioniert, sauber und in einem guten Zustand sind

ES INSTRUCCIONES DE MONTAJE

- 1). Retire el cable 1 del regulador de la ventana que se va a reemplazar e instálelo en la nueva ventana eléctrica.
- 2) Inserta la ventana eléctrica en la puerta
- 3) Conecte el motor en los puntos A-B-C-D y el canal corto en los puntos E-F.
- 4) Coloque el vidrio en los puntos P1-P2 en el canal largo.
- 5) Enchufar las conexiones electricas. En caso de que el conector del motor no sea compatible con el original efectuar la conexión con el conector suministrado

Para garantizar el buen funcionamiento del elevador, asegúrese que los canales laterales están bien posicionados y la goma limpia y en buenas condiciones

P INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

- 1) Remova o cabo 1 do regulador da janela para ser substituído e instale-o na nova janela elétrica.
- 2) Insira a janela elétrica na porta
- 3) Conecte o motor nos pontos A-B-C-D e o canal curto nos pontos E-F.
- 4) Coloque o vidro nos pontos P1-P2 no canal longo.
- 5) Conectar os fios conforme diagrama. Caso o conector do motor não seja compatível com o original, ligue-o com o conector fornecido

Para assegurar o correcto funcionamento do elevador, certifique-se que os canais laterais de borracha do vidro estejam

GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ

- 1) 1
- 2)
- 3) A-B-C-D E-F.
- 4) P1-P2
- 5)

PL INSTRUKCJA MONTAŻU

- 1) Odjąć kabel 1 od regulatora okna, który ma zostać wymieniony, i umieścić go w nowym oknie elektrycznym
- 2) Wejść do okna zasilania
- 3) Podłączyć silnik do punktów A-B-C-D i krótki kanał w punktach E-F.
- 4) Umieścić szklankę w punktach P1-P2 na odległym kanale.
- 5) Podłączyć przewody zgodnie ze schematem. W przypadku gdy żyłka silniczkowa jest niekompatybilna z oryginalną, podłączyć przewody przy użyciu załączonego konektora

Aby zapewnić właściwą pracę podnośnika szyby sprawdź czy boczne prowadnice gumowe są prawidłowo umiejscowione, czyste oraz w dobrym stanie.